



Welcome to Preschool!

West Chicago School District 33





¡Bienvenidos a Preescolar!

Distrito Escolar 33 de West Chicago





WEST CHICAGO
ELEMENTARY
SCHOOLS
Together for Excellence

Preschool Orientation

Brenda Vishanoff - Principal of Preschool Program

2023-2024



WEST CHICAGO
ELEMENTARY
SCHOOLS
Together for Excellence

Orientación de Preescolar

Brenda Vishanoff - Directora del Programa Prescholar

2023-2024

Why Is It Important that We Are Here?

- Your children!
- We want your child to succeed academically and socially.
- Our partnership throughout the school year is crucial to your child's success.



WEST CHICAGO
ELEMENTARY
SCHOOLS

Together for Excellence

¿Por qué es importante estar aquí?

- ¡Sus hijos!
- Queremos que sus hijos salgan adelante académicamente y socialmente.
- Nuestra asociación durante el ciclo escolar es crucial para el éxito de su hijo.



WEST CHICAGO
ELEMENTARY
SCHOOLS

Together for Excellence

District 33 Preschool: Pyramid Framework



Preescolar del Distrito 33: Estructura en Pirámide



District 33 Preschool: Our work matters

September 2022- May 2023- 5 year old celebrations!

32%--- 87% Kindergarten ready in reading levels in May 2023.

64%---90% Kindergarten ready in math

24%---86% Kindergarten ready in interactions with others

Preescolar del Distrito 33: Nuestro Labor Importa

Septiembre del 2022- Mayo del 2023- ¡Celebraciones de 5 años!

32%--- 87% Listos para kínder en niveles de lectura para mayo del 2023.

64%---90% Listos para kínder en matemáticas

24%---86% Listos para kínder en convivencia con otros

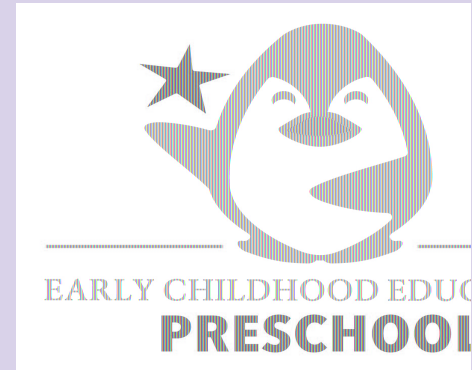
District 33 Preschool

ELC ½ day preschool and (extended day until 1:40 pm)

Preschool Hours: A.M. 8:40 a.m. - 11:10a.m.
P.M. 12:10 p.m.- 2:40 p.m.

Pioneer: Full day preschool

Preschool Hours: 8:40 a.m. - 2:40 p.m.



Preescolar del Distrito 33

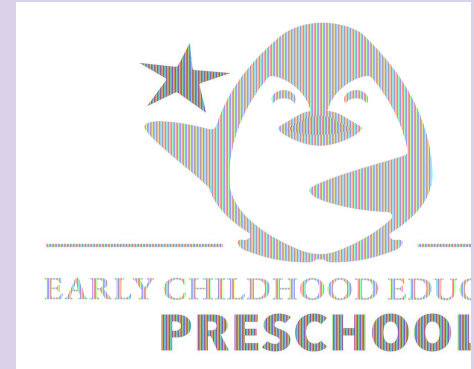
ELC Preescolar de ½ día y (día extendido hasta la 1:40 p.m.)

Horario de preescolar: A.M. 8:40 a.m. - 11:10 a.m.

P.M. 12:10 p.m. - 2:40 p.m.

Pioneer: Preescolar día completo

Horario de preescolar: 8:40 a.m. - 2:40 p.m.



Attendance

Children should attend school daily 😊

Strong attendance in preschool is an important indicator of success for a student's entire education!



Asistencia a Clases

Los niños deben asistir a clases todos los días 😊

¡La consistencia en la asistencia a preescolar es un importante indicador del rendimiento en la educación total del estudiante!



Attendance



- Attendance will be taken daily
- If your child is absent, you will receive an automated call informing you of your child's absence. If you did not notify the school about the absence someone will call you and ask the reason for the absence
- All schools monitor student attendance because we care about our students academic and social emotional development



WEST CHICAGO
ELEMENTARY
SCHOOLS
Together for Excellence

Asistencia a Clases



- Se pasa la lista todos los días
- Si su hijo falta, usted recibirá una llamada automatizada informándole de la ausencia de su hijo. Si usted no llamó a la escuela para reportar la ausencia de su hijo, alguien le llamará para preguntar la razón de su ausencia.
- Todas las escuelas monitorean la asistencia a clases porque nos preocupamos por los niños y su desarrollo académico y socioemocional.



WEST CHICAGO
ELEMENTARY
SCHOOLS

Together for Excellence

Attendance Matters

1 or 2 days a week doesn't seem like much but...

If your child misses...	That equals...	Which is...	And over 13 years of schooling that's..
1 day every 2 weeks	20 days per year	4 weeks per year	Nearly 1 ½ years
1 day per week	40 days per year	8 weeks per year	Over 2 ½ years of school
2 days per week	80 days per year	16 weeks per year	Over 5 years
3 days per week	120 days per year	24 weeks per year	Nearly 8 years



WEST CHICAGO
ELEMENTARY
SCHOOLS
Together for Excellence

La Asistencia a Clases Sí Importa

1 o 2 días por semana no parecen mucho, pero...

Si su hijo falta...	Es igual a...	Lo cual es...	Y al paso de 13 años de clases ya es...
1 día cada 2 semanas	20 días al año	4 semanas al año	Casi 1 ½ año
1 día por semana	40 días al año	8 semanas al año	Más de 2 ½ años de clases
2 días por semana	80 días al año	16 semanas al año	Más de 5 años
3 días por semana	120 días al año	24 semanas al año	Casi 8 años



WEST CHICAGO
ELEMENTARY
SCHOOLS

Together for Excellence

Attendance Matters

How about 10 minutes late a day?

Surely that won't affect my child?

He/she is only missing just...	That equals...	Which is...	And over 13 years of schooling that's
10 mins per day	50 min per week	Nearly 1 ½ weeks per year	Nearly ½ year
20 mins per day	1 hr 40 mins per week	Over 2 ½ weeks per year	Nearly 1 year
30 mins per day	Half a day per week	4 weeks per year	Nearly 1 ½ years
1 hour per day	1 day per week	8 weeks per year	Over 2 ½ years



WEST CHICAGO
ELEMENTARY
SCHOOLS

Together for Excellence

La Asistencia a Clases Sí Importa

¿Y qué tal 10 minutos tarde cada día?

¿Seguro que no afecta a los niños?

Solo se pierde de ...	Equivale a...	Lo cual es...	Y al paso de 13 años de clases eso es ...
10 mins. al día	50 mins. por semana	Casi 1 ½ semana al año	Casi ½ año
20 mins. al día	1 hr 40 mins. Por semana	Más de 2 ½ semanas al año	Casi 1 año
30 mins. al día	Medio día por semana	4 semanas al año	Casi 1 ½ año
1 hora al día	1 día por semana	8 semanas al año	Más de 2 ½ años



WEST CHICAGO
ELEMENTARY
SCHOOLS

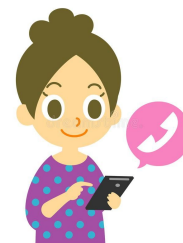
Together for Excellence

Absences

***If your child will be absent, you must** call the Attendance Line for EVERY DAY they will be absent and to report the reason for the absence, **AND** also call the bus company.

Please make sure that all emergency contacts are updated

- ELC Attendance Line: 630-293-6000 ex.1314
- Pioneer Attendance Line:630 293-6040 ext 6300
- Central School Bus 630-584-1658 EXT 1

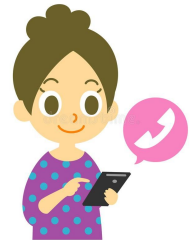


Ausencias

***Si su hijo va a faltar**, usted debe llamar a la línea de asistencia CADA DÍA que y reportar el motivo de la ausencia, **y también** llamar a la compañía de autobuses.

Por favor asegúrese de que todos sus contactos de emergencia estén al día

- Asistencia en ELC: 630-293-6000 ext.1314
- Asistencia en Pioneer: 293-6040 ext. 6300
- Illinois Central: 630-584-1658 ext. 1



When to keep your child home:

Has a fever of 100 degrees without medicine

Has been vomiting, has diarrhea, or a rash of unknown cause



Make sure your emergency contacts are updated!

Cuándo dejar a su hijo en casa:

- Si tiene fiebre sobre los 100 grados sin medicina
 - Ha vomitado o tiene diarrea
 - Ronchas por causa desconocida



District 33's Health Safety Requirements

What are we doing to protect children and staff?

- Common surfaces and toys will be disinfected regularly throughout the day.
- Students are regularly reminded to wash their hands.

What we ask of parents at home:

- Practice handwashing- for 20 seconds each time
- If your child needs to be sent home, make sure a parent, caregiver, or emergency contact can pick up within 30 minutes of notification.
- Make sure that your emergency contact is able and available to pick up your child in an emergency.

Requisitos de Seguridad de Salud del Distrito 33

¿Qué hacemos para proteger a los niños y personal escolar?

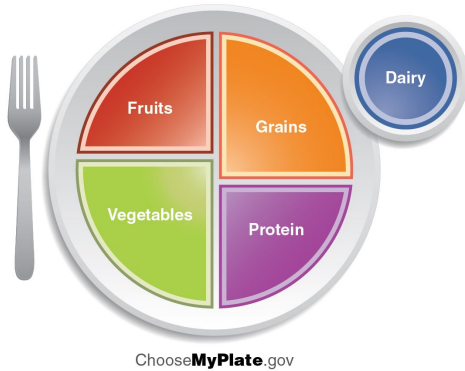
- Las superficies comunes y juguetes son desinfectados regularmente durante el día.
- A los estudiantes se les recuerda con frecuencia que se laven las manos.

Lo que les pedimos a los padres en sus hogares:

- Practicar el lavado de manos por 20 segundos
- Si su hijo es enviado a casa, asegurarnos de que uno de los padres o su cuidador, o contacto de emergencia lo pueda recoger dentro de los 30 minutos de haberles avisado.
- Asegurarse de que su contacto de emergencia esté listo y disponible para recoger a su hijo en caso de emergencia.

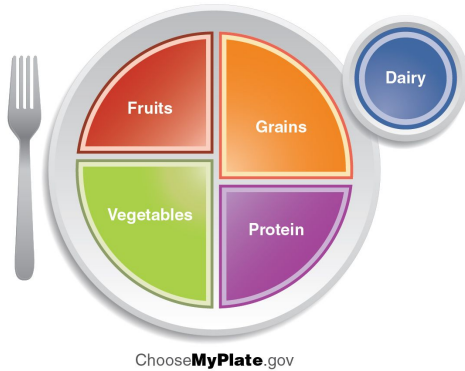
How can I keep my child healthy?

- Eat a balanced diet that includes all 4 food groups
- Exercise
- Stay hydrated by drinking plenty of water
- Make sure your child gets at least 12 hours of sleep



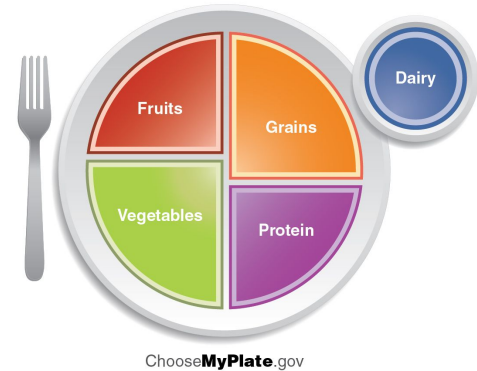
¿Cómo puedo mantener sano a mi hijo?

- Comer una dieta balanceada que incluya los 4 grupos alimenticios
- Hacer ejercicio
- Mantenerlo hidratado tomando suficiente agua
- Asegurarse de que duerma por lo menos 12 horas



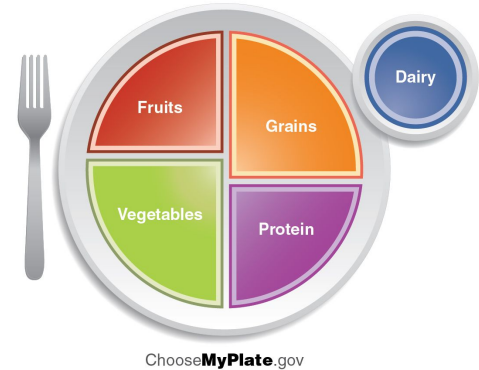
Snacks and Lunch

- **Half day** students will receive breakfast (AM) or a snack (PM)
- **Full day** students will receive breakfast, lunch and an afternoon snack
- You may send in food for your student but we are not able to refrigerate or heat up food for children.
- **Please do not pack peanuts.**



Bocadillos y Almuerzo

- Los estudiantes de **medio día** reciben desayuno (AM) o un bocadillo (PM)
- Los estudiantes de **día completo** reciben bocadillo y almuerzo
- Usted puede enviar sus propios alimentos pero no podemos calentar ni refrigerar comida de los niños
- **Por favor no mande cacahuates**



Medicine and Health

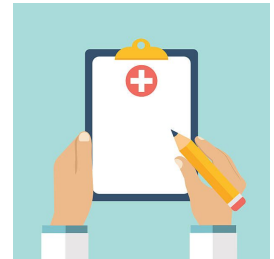
If your child takes any medicine daily or has a health condition, please speak to the nurse.

- ELC: 630-293-6000 ex.1314
- Pioneer: 293-6040 ext 6202



We are **not** allowed to give students medicine (tylenol, advil, etc) without a **prescription**.

- Please let the nurse know if your child has **allergies**.
- If your child normally has symptoms due to (allergies, asthma etc.) please get a note from your Doctor.
- Please turn in:
 - ★ **Physical**
 - ★ **Immunizations**
 - ★ **Dental**



Medicina y Salud

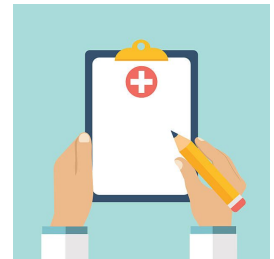
Si su hijo toma medicina con regularidad o tiene alguna condición de salud, por favor hable con la enfermera escolar.

- ELC: 630-293-6000 ex.1314
- Pioneer: 293-6040 ext 6202



NO tenemos permitido dar medicamentos a los niños sin la autorización de un médico (Tylenol, advil, etc.).

- Por favor informe a la enfermera si su hijo tiene alguna **alergia**.
- Si su hijo normalmente tiene síntomas causados por alergias, asma, etc., por favor presente una nota médica.
- Por favor presenten:
 - ★ Examen físico
 - ★ Vacunas
 - ★ Dental



Department of Children & Family Services



ALL SCHOOL STAFF ARE MANDATED REPORTERS

If staff have reasonable cause to suspect abuse or neglect, they must report to DCFS.

- If a teacher sees marks on a child's body that does not appear to be caused by accident.
- If a child tells you that he or she has been harmed by someone.
- If a child appears to be undernourished, is dressed inappropriately for the weather, or is young and is left alone.
- If you see someone harming a child with an object.

[https://www2.illinois.gov/dcfs/safekids/reporting/Documents/Care Enough to Call.pdf](https://www2.illinois.gov/dcfs/safekids/reporting/Documents/Care_Enough_to_Call.pdf)

Departamento de Servicios Infantiles y Familiares - DCFS



TODOS LOS EMPLEADOS TIENEN LA OBLIGACIÓN DE REPORTAR

Si el personal tiene causa razonable para sospechar abuso o descuido, lo deben reportar a DCFS.

- Si una maestra nota marcas en el cuerpo de un estudiante que no parezcan causa de un accidente.
- Si un estudiante nos dice que fue lastimado por alguien.
- Si un estudiante parece estar malnutrido, mal vestido para el clima, o es pequeño y se queda solo.
- Si vemos a alguien causar daño a un estudiante con algún objeto.

[https://www2.illinois.gov/dcfs/safekids/reporting/Documents/Care Enough to Call.pdf](https://www2.illinois.gov/dcfs/safekids/reporting/Documents/Care_Enough_to_Call.pdf)

Erin's Law

Erin's Law" requires that all public schools in each state implement a prevention-oriented child sexual abuse program which teaches:

- 1. Students** in grades preK – 12th grade, age-appropriate techniques to recognize child sexual abuse and tell a trusted adult
- 2. School personnel** all about child sexual abuse
- 3. Parents & guardians** the warning signs of child sexual abuse, plus needed assistance, referral or resource information to support sexually abused children and their families

- [Permission Slip](#)

Ley de Erin

La Ley de Erin requiere que todas las escuelas públicas en cada estado implementen un programa de prevención de abuso sexual infantil que enseñe:

- 1. Estudiantes** en grados de preK a 12, técnicas apropiadas a la edad para reconocer el abuso sexual infantil y contárselo a un adulto de confianza
- 2. Personal escolar** todo sobre abuso sexual infantil
- 3. Padres y tutores** señales de advertencia de abuso sexual, además de asistencia necesaria, referencias o información de recursos para apoyar a niños sexualmente abusados y a sus familias

- Forma de Permiso

REQUIRED SAFETY DRILLS

We will conduct the following safety drills this year:

- Fire drills
- Tornado drill
- Lockdown drill
- Bus safety drill



We are prepared in the event of an emergency.

In a real life emergency situation, all proper emergency protocols will be implemented.

SIMULACROS DE SEGURIDAD REQUERIDOS

Tendremos los siguientes simulacros de seguridad este año:

- Protección de incendios
- Protección de tornados
- De encierro
- Seguridad en el autobús escolar



Estaremos preparados en caso de una emergencia.

En una situación de emergencia de la vida real, todos los protocolos de emergencia apropiados serán implementados.

Bus Information



- Bus drop off and pick up is assigned to the child's home address
- To change a pick up or drop off location:
 1. contact the building secretary
 2. allow **up to 2 weeks** for the change to take place.
- The building secretary will call you to inform when changes are effective.

Información del Autobús



- La parada de autobús se asigna a base del domicilio del estudiante
- Para cambiar la parada del autobús:
 1. Comuníquese a la escuela
 2. Permita un espacio de **2 semanas** para que ocurra el cambio.
- La secretaria escolar le llamará para confirmar que el cambio se podrá efectuar.

Bus Information

- Be outside **10 minutes** prior to their pick up time.
- Wait **10 minutes** past the pick up time before calling the bus company.
- If you have concerns, please contact the bus company.
- During the first few weeks of school, busses may be running late. Please be patient.
- Weather conditions may affect pick up and drop off times.



Información del Autobús

- Estar afuera **10 minutos** antes de que llegue el autobús.
- Esperar **10 minutos** después de la hora antes de llamar a la compañía de autobuses.
- Si usted tiene preocupaciones, llame a la compañía.
- Durante las primeras semanas de clases, los autobuses podrán ir atrasados. Les pedimos su paciencia.
- Las condiciones del clima pueden afectar los horarios también.



Bus Information

CALL THE BUS COMPANY:(630-584-1658 Option 1)

- ★ To request the status of a bus (**DO NOT CALL** your teacher or the school office).
- ★ To notify if child **WON'T** be taking bus to or from school that day.
- ★ If another person is receiving your child off the bus you must:
 - Let the bus company know ahead of time
 - Person must also show an ID



Información del Autobús

LLAME A LA COMPAÑIA DE AUTOBUSES: (630-584-1658 Opción 1)

- ★ Para solicitar el estatus de un autobús (**NO LLAME** a la maestra ni la oficina escolar).
- ★ Para notificar que su hijo **NO** va a usar el autobús o no va a ir a la escuela.
- ★ Si otra persona va a recibir a su hijo al bajar del autobús:
 - **Usted debe avisar antes de tiempo**
 - **La persona deberá mostrar ID**



Bus Information



CALL THE SCHOOL OFFICE:

- ★ If your child typically rides the bus, but will be getting picked up instead, you **must** :
- **Contact the school secretary to let them know of the change in pick up for the day at least one hour before dismissal.**
 - **Remember you will need to show a photo ID when picking up your child.**
 - **Sign out your child from the office.**

We do our best to send out calls in a timely fashion to inform you if busses are running late.

Información del Autobús



LLAME A LA OFICINA ESCOLAR:

★ Si su hijo por lo regular usa el autobús, pero alguien lo va a recoger, usted **debe** :

- **Llamar a la secretaria escolar para avisar sobre el cambio por lo menos una hora de anticipación antes de la salida de clases.**
- **Recuerde mostrar identificación para recoger a su hijo.**
- **Firmar la salida de su hijo en la oficina escolar.**

Hacemos nuestro mejor esfuerzo de enviar mensajes oportunos si los autobuses se atrasan por alguna razón.

Bus FAQs



- **Can my child bring food on the bus?**

No. Food is a choking hazard and **is not allowed** in the bus.

- **Do I need to be at the bus stop with my child for pick-up and drop-off?**

Yes. An **assigned adult** needs to be present with the child at **all times** to help the child on and off bus.

- **Can I get on the bus with my child or ride the bus with my child to school?**

No. Children will be assisted by bus driver or monitor to their seats and parents will need to drive themselves to school.

Preguntas Frecuentes



- **¿Mi hijo puede llevar comida en el autobús?**

*No. La comida es un riesgo de atragantamiento y **no se permite.***

- **¿Debo estar en la parada para que mi hijo suba y baje del autobús?**

*Si. Un **adulto designado** debe estar presente **en todo momento** para ayudar a su hijo a subir y bajar del autobús.*

- **¿Puedo subirme al autobús o viajar en el autobús con mi hijo?**

No. Los estudiantes reciben ayuda del conductor o del monitor para sentarse, y los padres deben tener su propio medio de transporte.

ELC Walkers- Vehicle Drop off



- Cars will line up on Forest Ave to the west of the ELC lot entrance and should arrive at 8:30 am.
- Parents will have a sign in the window that says **WALKER** that includes the child's name and the teacher's name on the reverse side.
- Parents will need to unload their child from the car.
- Unloading will begin at 8:35 am and 12:05 pm
- The greeting team will continue rotation for car drop-off until all children have entered the building.

Caminantes a **ELC**- y en carro



- Los carros se forman sobre Forest Ave. al oeste del estacionamiento del ELC y deben llegar a las 8:30 am.
- Los padres recibirán un letrero en su ventanilla que dice **WALKER** y que incluye el nombre del estudiante y el de la maestra el reverso.
- Los padres deben bajar a sus hijos del auto.
- Podrán bajar a sus hijos del auto a las 8:35 am y 12:05 pm
- El equipo de personal que los recibirá indicará la rotación de autos hasta que todos los estudiantes hayan entrado en la escuela.

ELC Walkers- Vehicle Pick up



- Parents/guardians will wait on Forest Avenue to enter the parking lot after buses have departed.
- Display the **WALKER** sign with their child's name and teacher's name on the dashboard and have photo ID.
- If a parent does not have their **WALKER** sign, they would need to wait until the end of pick-up and show ID.
- Parents will be need to load their child in the car.
- **Children must be buckled in a car seat.**
- Parents can use the parking by the playground to pick up a child who is ill. Staff will escort students to the door and have parents sign their student out.
- Dismissal times: **AM-** 11:10 **PM-**2:40



Caminantes de **ELC**- y en carro



- Los padres/tutores esperan en Forest Avenue para entrar al estacionamiento una vez que los autobuses se hayan ido.
- Exponga el letrero de **WALKER** en su parabrisas con el **nombre de su hijo(a)** y el nombre de **la maestra** y tenga su identificación lista.
- Si no cuenta con su letrero de **WALKER**, le pediremos que **espere hasta el final para que muestre su identificación y pueda recoger a su hijo(a)**.
- Los padres deben subir a sus hijos a su auto.
- **Deben poner a sus hijos en el asiento infantil con cinturón de seguridad.**
- Pueden utilizar el estacionamiento junto al patio de juegos si van a recoger a su hijos por estar enfermo. El personal escolar llevará al estudiante a la puerta para que los padres firmen su salida.
- Horarios de salida: **AM**- 11:10 **PM**-2:40



Pioneer- Vehicle Drop off



- Cars will park on Lyman Avenue by the park to the south of Pioneer school entrance.
- Parents must walk their child to door 9 by Lyman and Brown Street.
- A staff member will open Door 9 at 8:35 to begin to receive students.

Caminantes de Pioneer- y en carro



- Los automóviles se estacionarán en Lyman Avenue junto al parque al sur de la entrada de la escuela Pioneer.
- Los padres deben acompañar a sus hijos hasta la puerta 9 entre las calles de Lyman y Brown.
- Un miembro del personal abrirá la puerta 9 a las 8:35 para comenzar a recibir a los estudiantes.

Pioneer- Vehicle Pick Up



- Parents/guardians will park on Lyman Avenue (NOT Brown Street) and walk up to Door 9 off of Brown Street to pick up children between 2:30 and 2:40PM
- Bring the **WALKER** sign with their **child's name** and **teacher's name**.
- If a parent does not have their **WALKER** sign, they would need to **wait until the end of pick-up and show ID.**
- Parents will be need to walk the child to their car and load their child in the car.
- **Children must be buckled in a car seat.**
- Parents can use a parking spot in front of the school to pick up a child who is ill as long as it is not dismissal time. Staff will escort students to the office and have parents sign their student out.
- Dismissal time: 2:40

Pioneer- Para recoger a sus hijos



- Los padres/tutores se estacionarán en Lyman Avenue (NO en Brown Street) y caminarán hasta la puerta 9 de Brown Street para recoger a los niños entre las 2:30 y las 2:40 p.m.
- Estudiantes de autobús salen primero, después los que caminan y los que recogen.
- Tenga su letrero de **WALKER** en el parabrisas con el nombre del estudiante y nombre de la maestra, y su identificación con foto.
- Si usted no tiene el letrero de **WALKER**, se le pedirá que espere hasta el final y que muestre su identificación con foto.
- Los padres deben subir a sus hijos a su auto.
- **Deben poner a sus hijos en el asiento infantil con cinturón de seguridad.**
- Los padres pueden utilizar el estacionamiento del frente de la escuela si recogen a sus hijos por estar enfermos. El personal escolar llevará al estudiante a la puerta para que los padres firmen su salida.
- La salida de clases es a las 2:40 p.m.

Important Pick-up & Drop off Information

- If someone other than the parent is picking up, **the office must be notified by 1:30pm.**
- That person must come to the office **to show a photo ID.** You must send a note or call the office **with the name** of the person picking up your child. Your child **will only be released to an adult.**
- If your child normally rides the bus but you are picking them up from school, **you must come to the office and sign your child out.**
- Children may not enter the building before 8:30 a.m. and must be picked up by 2:40 p.m. if you are not using the bus.



Información Importante al Llegar y Salir de Clases

- Si alguien que no es uno de los padres va a recoger al estudiante, **deben notificarlo a la oficina escolar a más tardar para la 1:30pm.**
- Dicha persona debe pasar a la oficina y **mostrar una identificación con foto.** Debe usted enviar una nota o llamar para dar el nombre de la persona que recogerá al estudiante. Su hijo solamente **se podrá ir a casa con un adulto.**
- Si su hijo normalmente se va a casa en el autobús, pero usted decide recogerlo, **debe entrar a la oficina y firmar su salida.**
- Los niños **no pueden entrar en la escuela** antes de las 8:30 a.m. y los deben recoger a las 2:40 si no usan el autobús escolar.



Drop off or Pick Up Questions?

If you have any questions about dropping off or picking up your child, please contact your building secretary.



¿Preguntas para Llegar o Salir de Clases?

Si tiene usted alguna pregunta en relación a la llegada o salida de clases, por favor llame a la secretaria escolar.



Items to Bring to School

- **1 Change of clothes:** put in plastic ziplock bag with your child's first and last name. Include underwear, socks, shirt, pants, and a pair of shoes.
- **Large Backpack** (to fit a full sized orange school folder)
- **Diapers:** If your child uses diapers, send diapers and wipes in a ziplock bag with your child's name.
- **Water Bottle:** Water fountains will not be available. Child should bring a labeled water bottle to school each day.



STUDENTS WILL BRING HOME THEIR WATER BOTTLE AND BLANKET ON A REGULAR BASIS TO BE WASHED.

Please write child's name on all items

Qué traer a la escuela

- **1 Cambio de ropa:** ponga la ropa en una bolsa ziplock con el nombre y apellido de su hijo. Incluya ropa interior, calcetines, playera, pantalón, y un par de zapatos.

“Nosotros no contamos con ropa adicional”

- **Pañales:** Si su hijo usa pañales, mande pañales y toallitas húmedas en una bolsa ziplock con el nombre de su hijo.
- **Botella de agua:** No contaremos con bebederos. Su hijo debe tener una botella de agua cada día de clases.

LOS ESTUDIANTES LLEVARÁN A CASA SU BOTELLA DE AGUA Y SU COBIJA REGULARMENTE PARA SER LAVADAS.

Por favor escriba el nombre del estudiante en todas sus cosas



Full Day Rest Time- **PIONEER** *only*

- All children in full day are required to have **an hour** of rest time.
- Children may bring a **small blanket, pillow and stuffed animal** for rest time.
- Children may **NOT** bring toys from home to play with during rest time.
- All blankets, pillows, etc. will be sent home **regularly** for **washing**.
- Soft items may be sent home early for extra cleaning and sanitation.
- If your child **does not sleep** during rest time, he/she will be provided with a quiet activity or book to read.
- **You may send these items to school with your child on the first day school.**



Descanso en sesión para estudiantes de Día Completo - **PIONEER solamente**

- Todos los niños de día completo tienen requerida **una hora** de descanso.
- Pueden traer **una cobija chica, almohada y peluche** para su descanso.
- **NO** deben traer juguetes de casa para jugar durante su descanso.
- Todas las cobijas, almohadas, y peluches serán enviados a casa **regularmente para ser lavados.**
- Artículos suaves podrán ser enviados a casa para limpiarlos y desinfectarlos con más frecuencia.
- Si su hijo **no duerme** durante el descanso, se le dará una actividad o libro para que se mantenga en silencio.
- **Puede enviar estos artículos a la escuela con su hijo desde el primer día de clases.**



Clothing and Weather

- We will be going outside as much as possible and as long as it is **10 degrees or above** with the windchill.
- Dress your child appropriately for the weather:
 - Winter: Snow pants, boots, hats, gloves, and scarfs.
 - Hot days: Shorts, short sleeve shirts or tank tops.
 - All children should attend school with **closed toe shoes** and clothes that can get dirty.
- We will not go outside if it is raining.



sunny



partly cloudy



cloudy



rainy

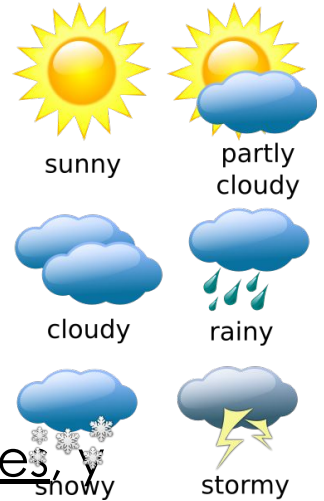


snowy



stormy

Vestuario y Clima



- Iremos afuera tanto como sea posible siempre y cuando la temperatura indique los **10 grados o más**.
- Vista a su hijo apropiadamente para el clima:
 - Invierno: Pantalón para nieve, botas, gorra, guantes, y bufanda.
 - Días cálidos: Pantalón corto "shorts", manga corta o camiseta.
 - Todos deben usar **calzado cerrado** y ropa que se pueda ensuciar.
- No iremos afuera si está lloviendo.

Parent-Student Handbook

- **Please review and sign the Preschool Parent Handbook during the break. This includes bus behavior, library permission and other important information.**
- **Please also see the handbook online on our district website. Please sign the provided document upon receiving the handbook**

West Chicago School District 33



Together for Excellence

Parent-Student Handbook
2023-2024

Manual del Padre y Estudiante

- **Por favor dediquen tiempo para revisar y firmar el Manual de Padres y Estudiantes de Preescolar durante el receso. Ésto incluye conducta en el autobús, permisos de la biblioteca y demás información importante.**
- **Por favor también vean el manual en línea en nuestra página web. Por favor firmen el documento que recibieron una vez que hayan recibido su manual.**

West Chicago School District 33



Together for Excellence

Parent-Student Handbook
2023-2024

Parent Partnership

Requirements:

- ✓ Attend **Orientation**
- ✓ Attend **2** APTT nights
- ✓ Attend **2 of the 3** Parent/Child Days
- ✓ Attend Parent Conferences in November and March
- ✓ Focus on **daily** reading, play and math with your child



Sociedad de Padres

Requisitos:

- ✓ Asistir a **3** noches de APTT
- ✓ Asistir a **2** Días de Padres e Hijos
- ✓ Asistir a las conferencias en noviembre
- ✓ Enfocarse en la lectura **diaria**, juegos, y matemáticas con su hijo



What is an Academic Parent Teacher Team?

- A model of family engagement that is grounded in the notion that schools can thrive when families and teachers work together, as genuine partners, to maximize student learning inside and outside of school.
- An opportunity for families and teachers to collaborate, elevating traditional parent teacher conferences
- A way to empower parents to make concrete contributions to student growth and achievement since parents are a child's first teacher.

¿Qué es el Equipo Académico de Padres y Maestros?

- Modelo de participación en familia basado en la noción de que las escuelas rinden mejor cuando las familias y maestros colaboran, como socios genuinos, para el rendimiento máximo de los estudiantes dentro y fuera de la escuela.
- Una oportunidad en la que las familias y maestros colaboran, elevando las tradicionales conferencias entre padres y maestros.
- Una manera en la que los padres pueden hacer contribuciones concretas para el desarrollo de los estudiantes y superación ya que los padres son los primeros maestros de sus hijos.

How Does APTT Work?

We will...

1. Review individualized data Attendance, Literacy, Math, Play
2. Collaborate & learn new strategies to engage students at home
3. Set/ modify individual goals
4. Celebrate successes!

Dates:

- *November 16 (evening) & November 20
- *March 7 APTT # 2 at 5:30PM
- *May 30 APTT #3 at 5:30PM

¿Cómo funciona APTT?

Lo que haremos...

1. Revisar datos individuales, asistencia, lectura, matemáticas, juegos.
2. Colaborar y aprender nuevas estrategias para usar en casa.
3. Fijar y modificar metas individuales
4. ¡Celebrar cada éxito!

Fechas:

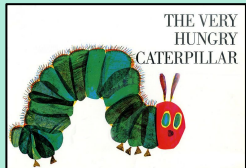
*16 de noviembre (en la tarde) y 20 de noviembre

*7 de marzo APTT # 2 a las 5:30 PM

*30 de mayo APTT #3 a las 5:30 PM

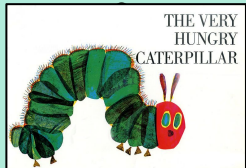
Goal #1 Literacy

- **Goal:** For your child to fall in love with reading while building early literacy skills!
- **Why is it important?**
 - It fosters better communication skills
 - Helps to increase vocabulary
 - Increases academic excellence
 - Develops a love for learning
 - Creates special bonding experiences/opportunities
 - Avid readers are more able, confident and curious in school.
- **How will we meet this goal?**
 - Books go home everyday in an ARC bag, plus library once a week
 - Read at home at least 10 minutes each night.
 - Use these questions to expand comprehension



Meta #1 Lectura

- **Meta:** Lograr que a su hijo le guste la lectura a la vez que se forman destrezas tempranas de alfabetización
- **¿Por qué es importante?**
 - Fomenta mejores habilidades para la comunicación
 - Ayuda a incrementar su vocabulario
 - Aumenta la excelencia académica
 - Desarrolla un interés por aprender
 - Crea una unión especial entre experiencias y oportunidades
 - Lectores ávidos son más capaces, seguros y curiosos en la escuela
- **¿Cómo lograremos esta meta?**
 - Mandamos libros a casa todos los días en una bolsa de ARC, y biblioteca una vez por semana



Leer en casa por lo menos 10 minutos cada día
Use estas preguntas [questions](#) para expandir la comprensión



Lending Library



Books:

- Preschoolers will borrow books from the preschool library **weekly** beginning in October.
- Take the time to read the book with your child and return it before your next library visit.
- Please read the short story on appropriate book usage to your child to prevent damaged books.



Préstamos de la Biblioteca



Libros:

- Los estudiantes pueden llevar libros de la biblioteca **cada semana** empezando en octubre.
- Dedique tiempo para leer con su hijo y devuelva los libros antes de la siguiente visita a la biblioteca.
- Por favor lean las historias cortas con uso apropiado de los libros para evitar daños



Goal #2 MATH

Fostering math in preschool



Goals:

- *to include math into our daily activities*
- *to increase one to one correspondence scores on DRDP assessment rubric*

Why are math skills important in preschool?

- *Math games build problem solving, puzzling, and perseverance skills that are key to school readiness.*

How will we accomplish this?

- By incorporating math into our daily activities
- By setting math goals
- By learning new strategies during APTT

Meta #2 MATEMATICAS

Fomentar las Matemáticas en preescolar



Metas:

- ***Incluir las matemáticas en nuestras actividades diarias***
- ***Aumentar la correspondencia de uno a uno en la rúbrica DRDP***

¿Por qué son importantes los conocimientos de matemáticas en preescolar?

- *Los juegos de matemáticas forman destrezas que ayudan a resolver problemas, acertijos, y la perseverancia claves para el estudio.*

¿Cómo lo vamos a lograr?

- Incorporando las matemáticas a nuestras actividades diarias
- Fijando metas de matemáticas
- Aprendiendo nuevas estrategias durante APTT

Goal # 3 PLAY

Goals:

- To incorporate play daily
- To increase peer interactions & problem solving skills
- To increase dramatic play skills



Why are play skills important?!

- It supports healthy social and emotional habits in children.
- They play with others, learn to cooperate, communicate and engage with peers.
- Children feel a part of their young community.
- When children play, they explore the world around them and it works on both gross and fine motor development.
- Strong play skills lead to success later in life.
- Play has been proven to help children adjust to the school setting and even enhance their learning readiness, learning behaviors and problem-solving skills.

How will we meet this goal?

- By incorporating SEL & academic skills into play
- By setting play goals
- By learning new strategies during APTT

Meta # 3 JUEGO

Metas:

- Incorporar el juego diario
- Incrementar la convivencia y destrezas para la solución de problemas
- Incrementar las destrezas de juego dramático



¿Por qué son importantes las destrezas de juego?

- Apoya hábitos sociales y emocionales sanos en los niños.
- Juegan con otros niños, aprenden a cooperar, a comunicarse y conviven con los demás.
- Los niños se sienten como parte de su propia comunidad.
- Cuando juegan, exploran el mundo a su alrededor y les ayuda en a desarrollar sus habilidades motoras y finas.
- Firmes destrezas de juego los ayudan a salir adelante en la vida.
- El juego ha demostrado ayudar a los niños a ajustarse al ambiente escolar e incrementar su capacidad de aprendizaje, su conducta al aprender y sus habilidades para resolver problemas.

¿Cómo lograremos esta meta?

- Incorporando ESE y destrezas académicas en el juego
- Fijando metas de juego
- Aprendiendo nuevas estrategias durante APTT

Preschool Curriculum

Unit 1: Building a Community

A Kindness Captain



Patient, A Good Friend,
Helpful, Displays
Kindness to Others,
Builds Relationships

Unit 3: Exploring Changes around Me

an Investigator



Inquisitive, Curiosity,
Welcome Innovation

Unit 2: Changes within Myself

You are a Problem Solver



Effective
Communicator,
Understanding,
Values Differences in
Others, Learns from
Mistakes

Unit 4: I Can Make a Difference in My an activist Community



Independent, Active
Learner, Express
Feelings to Others,
Communicates Wants
and Needs

Currículum de Preescolar

Unidad 1: Formar una Comunidad

A Kindness Captain



→ Paciente, buen amigo,
útil, muestra amabilidad,
forma relaciones

Unidad 3: Explorar Cambios a Mi Alrededor

an Investigator



→ Inquisitivo, curioso,
acepta la innovación

Unidad 2: Cambios en Mí

You are a Problem Solver



→ Buen comunicador,
comprensivo, valora
las diferencias en los
demás, aprende de
sus errores

Unidad 4: Yo Puedo Hacer la Diferencia an activist En la Comunidad



→ Independiente,
aprende activamente,
expresa sus
sentimientos,
comunica lo que
quiere y necesita

Parent Volunteer Opportunities



- ✓ Monthly Chat with the Principal
- ✓ Parent Cafes
- ✓ Parent Advisory
- ✓ ESL classes
- ✓ Volunteer in your child's classroom



Oportunidades de Voluntariado



Pláticas con la directora



Café de padres de familia



Clases de ISI



Voluntario en el salón de su hijo



The Power of Parent Involvement



You are your child's first teacher!

Parents who participate in their child's education improve their child's achievement- this is true for **ALL Students**

Positive benefits of parental involvement extend through high school.

We can't wait to partner with you!

El Poder de la Participación de los Padres



¡Usted es el primer maestro de sus hijos!

Los padres que participan en la educación de sus hijos contribuyen a mejorar el rendimiento - esto es cierto en **TODOS los estudiantes.**

Beneficios positivos de la participación de los padres se extienden hasta la prepa.

¡Será un placer trabajar con ustedes!

Information on Communication

- Classroom newsletter
- Blackboard messages are from the administrators.
- Parent Square messages are from your student[s] teachers.



ParentSquare

- Communication with teachers, secretaries, and administration.
- View announcements from your child's teachers.
- Message with your child's teachers.



District 33 App

- District News & Calendar
- Student schedule, assignments, & grades & Athletics information
- Staff Directory
- Parent Resources
- School Lunch Menus
- Links to District Social Media



WEST CHICAGO
ELEMENTARY
SCHOOLS

Together for Excellence

Información sobre comunicación

- Boletín del salón de clase
- Los mensajes de la pizarra son de los administradores.
- Los mensajes de ParentSquare son de los profesores de sus alumnos.



ParentSquare

- Communication with teachers, secretaries, and administration.
- View announcements from your child's teachers.
- Message with your child's teachers.



District 33 App

- District News & Calendar
- Student schedule, assignments, & grades & Athletics information
- Staff Directory
- Parent Resources
- School Lunch Menus
- Links to District Social Media



WEST CHICAGO
ELEMENTARY
SCHOOLS

Together for Excellence

Family Liaisons



Martha Camarillo

Pioneer



Jennifer Rodriguez

ELC



Mercedes Alverio

ELC

Enlace Familiar



Martha Camarillo

Pioneer



Jennifer Rodriguez

ELC



Mercedes Alverio

ELC

Yearly income verification^{nap}

Per the requirements of our grant funding at the state and federal level, we are required to collect your family's **proof of income EACH YEAR** beginning **every February/ March**. This is a task we need to do each spring.

We store this information in a **confidential file** cabinet.

Parents will be sending this income information to Tanya Sierocuk, District 33 PreK clerical aide.

Here are proof of family income examples that we can take: WIC benefit, SNAP benefit, TANF enrollment, SSI benefit, CCAP, proof that parent/guardian is enrolled in Medicaid, pay stubs (**two most recent, consecutive**) from **each parent**, tax return (most recent) from each parent or one per household, wages and tax statement (most recent W-2) from each parent or one per house, a verification/letter from employer or a signed written statement if determined applicable.

Verificación de Ingresos Anuales

De acuerdo con los requisitos de los fondos de subvenciones a nivel estatal y federal, tenemos requerido obtener **comprobantes de ingresos de su familia CADA AÑO** empezando en **Marzo**. Esta es una labor que se hace cada primavera.

Esta información se archiva en un **expediente confidencial**.

Pueden enviar esta información a la asistente administrativa de preescolar, Tanya Sierocuk.

Ejemplos de comprobantes de ingresos familiares: Beneficios de WIC, de SNAP, de TANF, de SSI, de CCAP, comprobante de que padre o tutor está en Medicaid, talones de cheque (**consecutivos y los dos más recientes**) de **cada uno de los padres**, declaración de impuestos (más reciente) de cada uno de los padres o por hogar, ingresos y estado de cuenta de impuestos (W2 más reciente) de cada uno de los padres o por hogar, constancia de su empleador o declaración escrita y firmada en caso de ser aplicable.

Additional Information



For students starting at the ELC on 1/22 or 1/31, a 15-minute tour of the building will be offered this Thursday and Friday at 3:30 pm. Please remember that you **MUST** bring your ID in order to enter the building.

For students starting on 1/22 - we invite parents to attend our **Parent-Child Day on January 25th from 8:30 AM-11:00 PM**. There will be NO afternoon preschool sessions this day, and buses will NOT be in service.

Additional Information



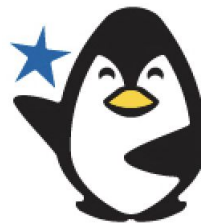
Para los estudiantes que comienzan en ELC el 22 o 31 de enero, se ofrecerá un recorrido de 15 minutos por el edificio este jueves y viernes a las 3:30 p. m. Recuerde que DEBE traer su identificación para poder ingresar al edificio.

Para los estudiantes que comienzan el 22 de enero, invitamos a los padres a asistir a nuestro Día de padres e hijos el 25 de enero de 8:30 a. m. a 11:00 p. m. Este día NO habrá sesiones de preescolar por la tarde y NO habrá autobuses en servicio.



Thank you for partnering with us!

We look forward to a great year with your family!

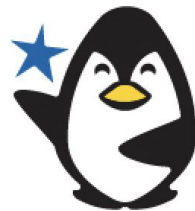


EARLY CHILDHOOD EDUCATION
PRESCHOOL



¡Muchas gracias por trabajar con nosotros!

¡Esperamos tener un maravilloso año con sus familias!



EARLY CHILDHOOD EDUCATION
PRESCHOOL